|  |  |
| --- | --- |
| **Datum predložitve:** | **Projekt OBOGATENO UČENJE TUJIH JEZIKOV** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Šola:** | **Gimnazija Koper** | |
| **Status šole:** | **PŠ** | |
| **Tuji učitelj:** | **Andrea Leone** | **Tuji jezik: ITALIJANŠČINA** |
| **Koordinator tujega jezika:** | **Neda Pavlin Masle** |

**Načrt učne obveznosti tujega učitelja za mesec NOVEMBER šolskega leta 2011/12**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Mesec** | **Število**  **delovnih dni** | **Število praznikov** | **Skupaj** | **Število delovnih ur** | **Število**  **dni pouka** | **Število**  **ur pouka** | **Št. dni / ur\* drugega dela1** | **Št. dni / ur\* dopusta2** |
| **NOVEMBER** | **21** | **1** | **22** | **176** | **3** | **12** |  |  |

\*»odpadlih ur« pouka po urniku TU

1ekskurzije, izobraževanje (na ZŠ in drugod) ipd.

2letni, (vnaprej znani) bolniški, študijski idr.

1. **OPIS DELA: Cilji, vsebina, pristopi, metode, oblike …**

**1.1 Cilji in vsebina dela; inovativni pristopi in dodana vrednost (po kategorijah)**

|  |  |
| --- | --- |
| **Pri pouku ciljnega TJ** | * dijak spozna različne stereotipe o Italijanih in govori o stereotipih o Slovencih ter jih primerja (dodana vrednost: TU bolje pozna svoj narod in lahko spregovori o resnicah in neresnicah stereotipov), * dijak spozna govorico telesa in pomen uporabe gestikulacije pri Italijanih (dodana vrednost: TU bolje predstavi to temo, saj bolj spontano prikaže uporabo rok pri gestikulaciji), * dijak govori o prevoznih sredstvih (prednosti in slabosti) in o svojih izkušnjah pri uporabi le-teh in primerja slovensko ter italijansko situacijo (dodana vrednost: TU govori o svojih izkušnjah), * dijak govori o svojih izkušnjah pri opravljanju hišnih del, predstavi situacijo doma in jo primerja s tipično italijansko družino (dodana vrednost: TU predstavi situacijo v Italiji, govori o vlogi gospodinje in primerja položaj moškega in ženske pri opravljanju hišnih opravil) * dijak se seznani s fenomenom mafije v Italiji in delovanjem te kriminalne organizacije (dodana vrednost: TU nedvomno bolje predstavi to tematiko), * dijak govori o različnih migracijah, tudi o nelegalnih, predstavi različne vidike in govori o problemih, s katerimi se tujci soočajo (dodana vrednost: TU govori o svojih izkušnjah (pozitivnih in negativnih) in težavah, s katerimi se je soočal kot tujec v Sloveniji) |
| **Pri medpredmetnih povezavah z drugimi TJ in/oz. slovenščino** |  |
| **Pri medpredmetnih povezavah z nejezikovnimi predmeti** |  |

*Navedite, kaj bodo glavni cilji in vsebina dela TU. Obvezno vedno pojasnite, kako se bodo v delu TU (in sodelujočih SU) uveljavljali inovativni pristopi k poučevanju TJ in kako se bo izkaz(ov)ala dodana vrednost.*

**1.2 Izvedbene in didaktične značilnosti (po kategorijah)**

|  |  |
| --- | --- |
| **Pri pouku ciljnega TJ** | Pri vseh urah timsko poučujeva in primerjava italijansko in slovensko situacijo. Pri predstavitvah uporabljava različne vire, večinoma predstavljava z uporabo video in avdio posnetkov in PP prosojnicami. |
| **Pri medpredmetnih povezavah z drugimi TJ in/oz. slovenščino** |  |
| **Pri medpredmetnih povezavah z nejezikovnimi predmeti** |  |

*Predstavite in utemeljite organizacijske, izvedbene in didaktične značilnosti oz. posebnosti dela TU (in sodelujočih SU).*

**1.3 Samostojno delo tujega učitelja (po kategorijah)**

|  |  |
| --- | --- |
| **Individualno delo**  **z učenci/dijaki**  (celoletno in v celotnem obsegu izvedeno od TU\*\*; za učence/ dijake obvezno ali prostovoljno) |  |
| **Interesne dejavnosti oz. obvezne izbirne vsebine**  (za učence/dijake izbirne, a del obveznega predmetnika) |  |
| **Obšolske dejavnosti**  (izvedene ob pouku oz. zunaj obsega obveznega pouka ter za učence/dijake prostovoljne) |  |

*Tuji učitelj predstavi glavne učne cilje, vsebine in/oz. pričakovane rezultate, pristope in metode poučevanja ter dejavnosti učencev/dijakov po posameznih kategorijah. Tudi ta del načrta mora biti napisan v slovenščini (naloga KTJ). - \*\*Pazljivo razlikujte samostojno individualno delo TU z učenci/dijaki od paralelnega in/oz. diferenciranega ITP. Samostojno individualno delo z učenci/dijak je praviloma celoletno delo s posameznim učencem/dijakom ali z manjšo skupino(3-5) z visoko stopnjo individualizacije, za katere(ga) pouk šola organizira ločeno zaradi specifične učne potrebe/situacije in ga TU v celoti načrtuje in izvedbe sam. Lahko gre za obvezni (oz. obvezni izbirni) del kurikula, lahko pa je dodatna ali dopolnila učna dejavnost. To je lahko delo z učencem/dijakom s specifično učno potrebo zaradi predznanja, ki odstopa od pričakovanega standarda, npr z. migrantom, ki se nekega jezika sploh še ni učil in mora nadomestiti primanjkljaj, ali pa je v državi ciljnega jezika bival dlje časa in jezik obvlada visoko nad povprečjem; to je lahko tudi delo z nadarjenimi učenci/dijak, ki si želijo dodatnega pouka: mentorstvo raziskovalnih nalog, diskusijske skupine …*

**1.4 Sodelovanje šole in tujega učitelja z drugimi šolami**

|  |  |
| --- | --- |
| **S šolami v okviru projekta** |  |
| **S šolami zunaj projekta** |  |

*Predstavitev cilje, vsebine ter oblike sodelovanja šole in TU z drugimi šolami. Posebej utemeljite vlogo TU.*

1. **OBSEG DELA** 
   1. **Učna obveznost tujega učitelja v urah pouka**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Učna obveznost na matični/partnerski šoli: 16 ur na teden** | | | **Skupaj učnih ur v mesecu: 12 ur na naši šoli** | | |
| **Učna obveznost na partnerski/matični šoli: 4 ure na teden** | | |
| **TIMSKO POUČEVANJE (TP)** | | | **SAMOSTOJNO POUČEVANJE (SP)** | | |
| **Skupno število ur: 12** | | | **Skupno število ur:** | | |
| **Interaktivno (ITP)** | | **Gostujoče (GTP)** | **Individualno delo**  **z učenci/dijaki** | **Interesne dejavnosti oz. OIV** | **Obšolske dejavnosti** |
| **V jedrnih timih** | **V dodatnih timih** | **Število ur:** | **Število ur:** | **Število ur:** | **Število ur:** |
| **Število ur: 12** | **Število ur:** |

**Opombe in pojasnila**:

* 1. **Součitelji tujega učitelja**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **INTERAKTIVNO timsko poučevanje** | | | | | | **GOSTUJOČE timsko poučevanje** | | |
| **V JEDRNIH timih** (*praviloma ciljni jezik*) | | | **V DODATNIH timih** (*t.i. medpredmetna povezava*) | | | **Skupno število ur:** | | |
| **Skupno število ur:** | | | **Skupno število ur:** | | |
| **Součitelj(i)** | **Predmet** | **Število ur** | **Součitelji** | **Predmet** | **Število ur** | **Gostitelji** | **Predmet** | **Število ur** |

**Opombe in pojasnila**:

* 1. **Oddelki, v katerih bo učil tuji učitelj**

|  |  |
| --- | --- |
| **Oddelki/Skupine** | **4** |
| **Število učencev** | **102** |
| **Število ur** | **12** |

**Opombe in pojasnila**:

|  |  |
| --- | --- |
| koordinator TJ | tuji učitelj |
| **Neda Pavlin Masle** | **Andrea Leone** |